



aromaboy

Typ M 25



Gebrauchsanweisung

Mode d'emploi

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Consignes de sécurité

- Lire soigneusement la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
 - Raccorder l'appareil uniquement à une prise de terre.
 - Faire fonctionner l'appareil avec la tension indiquée sur la plaque signalétique (voir socle de la machine).
 - Ne pas plonger l'appareil dans l'eau et le tenir hors de la portée des enfants.
 - Ne pas faire fonctionner l'appareil sans eau.
 - Remplir le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide (ne pas utiliser d'autre liquide).
 - La verseuse en verre n'est pas adaptée aux micro-ondes.
 - Arrêter l'appareil entre 2 processus d'ébullition et le laisser refroidir.
 - Retirer la prise pour le nettoyage de l'appareil ou en cas de panne.
 - La plaque de maintien de la chaleur chauffe lors du fonctionnement de l'appareil. Éviter les contacts et la tenir hors de portée des enfants.
 - En cas d'endommagement du cordon d'alimentation de l'appareil ou de l'appareil lui-même, le faire réparer par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque !
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil si son état est défectueux.**
- Respecter les instructions de détartrage.

Préparation de l'appareil et première préparation du café

- Dérouler la longueur de câble nécessaire (fig. 2).
- Relever la partie arrière du couvercle (fig. 1-D). Remplir le réservoir d'eau avec de l'eau froide jusqu'à la marque supérieure des tasses puis refermer le couvercle.
- Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt (fig. 1 - E) sur la position «1» et laisser l'eau s'écouler, la première fois sans filtre en papier et sans mouture de café. Mettre ensuite l'interrupteur sur la position «0».
- Une fois l'appareil refroidi (env. 5 minutes), vous pouvez préparer votre café.
- Introduire la quantité d'eau souhaitée dans le réservoir d'eau fraîche.
- Plier les bords inférieur et latéral du filtre en papier Melitta 100 et placer le dans le support filtre (fig. 1 - A).
- Verser la mouture de café finement moulu dans le filtre en papier (1 volume de tasse Melitta = 6 g).
- Placer le support-filtre sur la verseuse et introduire le tout dans l'appareil.
- Mettre l'interrupteur Marche/Arrêt sur la position «1» ; l'eau chaude commence à s'écouler après quelques instants.
- La plaque de maintien de la chaleur (fig. 1 - F) reste enclanchée et maintient le café chaud.

Maintenance et entretien

- Essuyer l'appareil uniquement avec un chiffon unique.
- La dureté de l'eau différente selon les lieux

d'utilisation et la fréquence d'utilisation ne permettent pas de déterminer avec précision à quel moment le détartrage doit être effectué. Règle approximative : Détartrer l'appareil après chaque paquet de filtres en papier utilisé (40 filtres en papier = 10 procédés d'ébullition)

Détartrage

- Détartrer régulièrement votre cafetière électrique.
- Diluer le détartrant dans la verseuse après lecture des instructions figurant sur l'emballage et verser-le dans le réservoir d'eau. Nous vous recommandons d'utiliser les produits Melitta suivants:
 - Détartrant poudre «Action rapide» Melitta pour cafetières
 - Détartrant liquide Melitta
- Laisser agir la solution dans l'appareil pendant environ 10 mn puis laisser le reste de la solution s'écouler.
- Effectuer 3 rinçages successifs à l'eau claire.

Melitta Garantie F

Pour cet appareil, nous proposons une garantie répondant aux conditions suivantes, outre les réglementations légales en matière de garantie :

1. Cet appareil est garanti en principe pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat. La garantie n'entre en vigueur que lorsque la date d'achat est confirmée par le tampon et la signature du vendeur ou sur présentation du ticket de caisse.
2. Durant la période de garantie, nous remédions gratuitement à toutes les défectuosités de l'appareil résultant de défauts de matériaux ou de fabrication. La garantie est assurée sous forme de réparation ou de remplacement des pièces défectueuses ou de l'appareil. Les pièces remplacées deviennent la propriété du fabricant. La garantie est proposée sans facturation de frais de transport, d'emballage ou de frais accessoires particuliers.
3. La garantie ne couvre pas les défauts consécutifs à une utilisation inappropriée (telle que par ex. le fonctionnement avec une tension ou une nature de courant incorrecte), à un entretien inadéquat et à l'usure normale des pièces survenant après utilisation de l'appareil. La garantie ne s'applique pas aux défauts qui ne nuisent que faiblement à la valeur ou à la capacité d'utilisation de l'appareil.
4. La garantie est révisée en cas d'intervention de tiers non autorisés par le fabricant ou d'utilisation de pièces de rechange autres que les pièces de rechange d'origine.
5. La garantie n'est valable que dans le pays d'achat de l'appareil. En cas de recours en garantie, renvoyer l'appareil
 - si possible dans son emballage d'origine
 - avec la carte de garantie remplie et le justificatif d'achat ainsi qu'avec
 - la description de la réclamation
 - au service après-vente Melitta ou à l'un des services après-vente ou vendeurs spécialisés autorisés.
6. Tous les autres types de réclamations, en particulier des dommages et intérêts, y compris les dommages consécutifs, sont exclus dans la mesure où la responsabilité du fabricant n'est pas prescrite de manière impérative.

Les droits à la garantie de l'acheteur final résultant du contrat de vente/de la situation juridique avec le vendeur ne sont pas concernés par cette garantie.

Melitta Appareils ménagers GmbH & Co. KG
Melittastr. 19
D-32427 Minden

Réparations :
Téléphone +49 (0) 571/8 68 72-3
Commande de pièces de rechange :
Téléphone +49 (0) 571 / 8 68 52-3

België: Melitta BVBA/SPRL
Europark-Noord 31
9100 SINT-NIKLAAS
Tel.: 03-778 17 05

Linea 2000 BVBA/SPRL
Bouwvelven 12A
Industriezone Klein Gent
2280 GOBBENDONK
Tel.: 014-21 71 91

Veiligheidsvoorschriften

- A.u.b. voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen.
- Apparaat alleen op stopcontact met randaarde aansluiten.
 - Het apparaat mag alleen met de op het typeplaatje (zie onderkant van het apparaat) vermelde spanning gebruikt worden.
 - Apparaat niet in water onderdempelen en uit de buurt van kinderen houden.
 - Apparaat nooit zonder water in werking zetten.
 - Waterreservoir mag alleen met schoon, koud water gevuld worden (geen andere vloeistoffen).
 - De glaskan is niet geschikt voor gebruik in de magnetron/microgolfoven.
 - Om het apparaat tegen thermische overbelasting te beschermen, moet tussen twee keer koffiezetten 5 min. gewacht worden. Apparaat daarbij uitschakelen.
 - Voor het reinigen van het apparaat of bij storing de stekker uit het stopcontact trekken.
 - Bij gebruik van het apparaat wordt het warmhoudplaatje warm - niet aanraken en uit de buurt van kinderen houden.
 - Als het aansluitsnoer van dit apparaat of het apparaat zelf beschadigd wordt, moet het door de fabrikant, de klantenservice of een deskundige gerepareerd worden, om gevaren te voorkomen.
- Nooit het apparaat in gebruik nemen als het defect is!**
- Ontkalkingsstips in acht nemen.

Voor het eerste kopje Koffie

- De benodigde lengte van het snoer van de oprolinrichting (afb. 2) afrollen.
- Het achterste deel van het deksel (afb. 1-D) omhoogklappen, het schone, koude water tot het bovenste streepje van het aantal kopjes vullen. Deksel weer sluiten.
- Aan-/uitschakelaar (afb. 1-E) op stand "I" zetten en het water bij de eerste keer koffie zetten zonder filterzakje en koffie door laten lopen. Daarna schakelaar op stand "O" zetten.
- Na het afkoelen van het apparaat (ca. 5. minuten) kunt u koffie zetten.
- Gewenste hoeveelheid water in het waterreservoir vullen.
- Melitta® filterzakje® 100 op de ingeperste rand omvouwen en in de filterhouder (afb. 1-A) zetten.
- Vul het filterzakje met gemalen koffie. Gebruik één maatschepje (ca. 6 gram) per kopje.
- Filterhouder op glaskan zetten en alles in het apparaat zetten.
- Aan-/uitschakelaar op stand "I" zetten; na een tijdje loopt er heet water door.

Onderhoud

- Apparaat a.u.b. alleen met een vochtige doek afvegen.
- Door de verschillende hardheden van het water en de frequentie van het gebruik kan het tijdstip van ontkalken niet exact bepaald worden.
- Vuistregel: Na het gebruik van elk pak filterzakjes (40 zakjes = 40 keer koffiezetten) het apparaat ontkalken.

Ontkalken

- A.u.b. regelmatig ontkalken.
- Ontkalker, zoals op de verpakking vermeld, in de glaskan oplossen en in het waterreservoir gieten. Gebruik voor het ontkalken de Melitta biologisch afbreekbare snelontkalker, in poeder of vloeibare vorm.
- Apparaat inschakelen, de helft van de ontkalkingsoplossing door laten lopen, apparaat weer uitschakelen.
- Oplossing ca. 10 minuten in het apparaat laten werken, daarna de rest door laten lopen.
- Vervolgens drie keer max. hoeveelheid koud, schoon water door het apparaat laten lopen.

Melitta Garantie NL

In aanvulling op de wettelijke voorschriften geeft Melitta een garantie onder de volgende voorwaarden:

1. Melitta geeft gedurende een periode van twaalf maanden na de aankoopdatum een garantie op het koffiezetapparaat. Deze garantie is alleen geldig wanneer de aankoopdatum wordt bevestigd door een winkelstempel en handtekening van de handelaar op de garantiekaart of op vertoef van een aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum van de winkel.
2. Tijdens de garantieperiode worden defekten van het apparaat, die veroorzaakt worden door gebreken in het materiaal en/of fabricage, gratis verholpen door – naar keuze van Melitta – reparatie of vervanging van de defekte onderdelen of vervanging van het apparaat. Door de vervanging van onderdelen of het koffiezetapparaat wordt de garantietermijn niet verlengd. Vervangen onderdelen en apparaten worden eigendom van Melitta. Bij gebruikmaking van de garantie binnen 6 maanden na de aankoopdatum betaalt u eveneens geen verzend-, verpakkings-, of andere bijkomende administratiekosten.
3. De garantie geldt niet voor defekten of schade die veroorzaakt worden door verkeerd gebruik (bv. in werking stellen met incorrecte stroom of voltage), onzorgvuldig onderhoud of normale slijtage. Bovendien geldt de garantie niet op het breken van de kan of defekten die slechts een te verwaarlozen effect hebben op de waarde of het functioneren van het toestel.
4. De garantie vervalt indien reparaties worden uitgevoerd door derden die niet door Melitta zijn erkend of bij gebruik van niet originele vervangingsonderdelen.
5. De garantie is uitsluitend geldig in het land waar het apparaat werd gekocht. Indien u aanspraak op de garantie wilt maken, stuur dan het apparaat:
 - bij voorkeur in de originele verpakking;
 - met een geldige garantiekaart of geldig aankoopbewijs;
 - met een omschrijving van de klacht
 naar de Melitta-Consumentenservice of een erkende klantenservice of speciaalzaak.
6. Alle andere aanspraken van welke aard dan ook, waaronder begrepen alle aanspraken voor overige schade en kosten, inclusief gevolgschade, al dan niet gebaseerd op deze garantie, zijn uitdrukkelijk uitgesloten, voor zover de fabrikant door de wet niet verplicht aansprakelijk is.
7. Aanspraken onder deze garantie beïnvloeden niet de aanspraken van de gebruiker voortvloeiend uit het koopcontract/juridische relatie met de verkoper.

Melitta-Consumentenservice:
Nederland: Melitta Nederland B.V.
Edisonweg 50
4207 HG GORINCHEM
Tel.: 01 83/64 26 26

België: Melitta BVBA/SPRL
Europark-Noord 31
9100 SINT-NIKLAAS
Tel.: 03/778 17 05
Linea 2000 BVBA/SPRL
Bouwvelven 12A
Industriezone Klein Gent
2280 GOBBENDONK
Tel.: 014/21 71 91

Istruzioni per la sicurezza

Si prega di leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso.

- Collegare l'apparecchio solo a prede dotate di messa a terra.
 - L'apparecchio deve essere alimentato solo con la tensione riportata sulla targhetta di identificazione (vedi fondo della macchina).
 - Non immergere in acqua l'apparecchio e tenerlo lontano dalla portata di bambini.
 - Non azionare mai la macchina senza acqua.
 - Riempire l'apposito contenitore esclusivamente con acqua fredda di rubinetto (non introdurre altri liquidi).
 - La brocca di vetro non è adatta per il forno a microonde.
 - Per proteggere la macchina da una sovrassollecitazione termica, attendere 5 minuti tra una preparazione e l'altra. Durante questa pausa, spegnere la macchina.
 - Prima di pulire la macchina o in caso di anomalie nel funzionamento, staccare la spina.
 - Durante il funzionamento, la piastra di riscaldamento è molto calda - evitare di toccarla e tenere fuori dalla portata dei bambini.
 - Se il cavo di alimentazione della macchina o la macchina stessa dovessero essere guasti, la riparazione dovrà essere eseguita esclusivamente dal costruttore, da un suo servizio di assistenza o comunque da una persona specializzata per escludere la possibilità di pericoli!
- Non azionare mai la macchina, se difettosa!**
- Osservare le istruzioni per la decalcificazione.

Preparazione della macchina e primo caffè

- Svolgere la lunghezza di cavo necessaria (Fig. 2).
- Sollevare la parte posteriore del coperchio (Fig. 1-D), introdurre acqua fredda di rubinetto fino al segno superiore e, quindi, richiudere il coperchio.
- Posizionare l'interruttore di accensione (Fig. 1-E) sulla posizione "I" e, la prima volta, fare scendere l'acqua senza utilizzare né caffè, né filtro. Al termine, posizionare l'interruttore sulla posizione "0".
- Quando la macchina sarà raffreddata (ca. 5 minuti), potrete preparare il caffè.
- Introdurre nel serbatoio la quantità di acqua desiderata.
- Premere il filtro® Melitta® 100 sulla saldatura ed inserirlo nell'apposito vano-filtro (Fig. 1-A).
- Introdurre nel filtro di carta il caffè macinato (1 misurino Melitta = 6 gr).
- Mettere il vano-filtro sulla brocca di vetro ed introdurre il tutto nella macchina.
- Posizionare l'interruttore di accensione su "I"; dopo qualche istante, l'acqua inizierà a scendere.

Manutenzione e cura

- Pulire la macchina solo con un panno umido.
 - Le diversità di durezza dell'acqua e di frequenza di impiego non consentono di fornire dati esatti sulla frequenza di decalcificazione.
- Regola base: dopo avere utilizzato una confezione di filtri (40 sacchetti-filtro = 40 utilizzi), decalcificare la macchina.

Decalcificazione

- Decalcificare regolarmente!
 - Sciogliere il decalcificante nella brocca dell'acqua, come descritto sulla confezione, e versare nel serbatoio dell'acqua.
- Per la decalcificazione, utilizzare il decalcificante Swirl® Bio o il decalcificante rapido Swirl®.
- Accendere la macchina, lasciare passare la metà della soluzione decalcificante, quindi spegnere la macchina.
 - Lasciare agire la soluzione per circa 10 minuti, quindi fare "passare" anche il resto.
 - Al termine, "sciacquare" la macchina con una quantità di acqua fredda pari a tre volte il livello massimo del serbatoio.

Garanzia Melitta I

Per il presente apparecchio, oltre alle condizioni di garanzia previste dalla legge, assicuriamo una garanzia alle seguenti condizioni:

1. Il periodo di garanzia è sempre di 12 mesi a partire dalla data di acquisto. Tuttavia, la garanzia avrà valore solo se la data di acquisto sarà comprovata dal timbro e dalla firma del venditore o dalla presentazione della ricevuta di acquisto.
 2. Durante il periodo di garanzia ci facciamo carico dell'eliminazione di tutti gli eventuali guasti dell'apparecchio derivanti da difetti di materiale o di fabbricazione. La prestazione di garanzia ha luogo mediante riparazione o sostituzione delle parti difettose o dell'intero apparecchio. Le parti sostituite diventano proprietà del costruttore. La prestazione di garanzia avviene senza addebito di spese di spedizione, di imballaggio o di altri costi supplementari.
 3. Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti la cui causa è da fare risalire ad un uso inappropriato (ad es. l'azionamento con un'errata tensione o corrente elettrica) o ad un'errata manutenzione. La garanzia è altresì esclusa per tutte quelle parti soggette a normale usura. La garanzia non comprende i guasti il cui valore o il cui effetto sull'uso dell'apparecchio è da considerarsi irrilevante.
 4. La garanzia viene automaticamente interrotta in caso di intervento da parte di Terzi non autorizzati dal costruttore o in caso di utilizzo di parti di ricambio non originali.
 5. La garanzia è valida solo nel Paese di acquisto dell'apparecchio. In caso di necessità durante il periodo di garanzia si prega di spedire l'apparecchio:
 - se possibile, nella scatola originale
 - unitamente al tagliando di garanzia debitamente compilato ed allo scontrino di acquisto ed
 - alla descrizione del problema
 al Servizio Assistenza Melitta o ad un centro assistenza/Venditore autorizzato.
 6. Ulteriori richieste di qualsiasi tipo, soprattutto richieste di risarcimento danni, sono da escludersi a meno che non sia assolutamente prescritta una garanzia del costruttore.
- La presente garanzia non tratta i diritti di garanzia dell'acquirente finale dal contratto di acquisto/rapporto giuridico con il venditore.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH & Co. KG
Melittastr. 19
32427 Minden

Riparazioni: Telefono 49 (0) 571/8 68 72-3
Ordinazione
pezzi di ricambio: Telefono 49 (0) 571/8 68 52-3

Sicherheitshinweise

Bitte vor Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen.

- Gerät nur an Schutzleiter-Steckdose anschließen.
 - Das Gerät darf nur mit der auf dem Typenschild (siehe Geräteboden) angegebenen Spannung betrieben werden.
 - Gerät nicht in Wasser eintauchen und von Kindern fernhalten.
 - Gerät nie ohne Wasser in Betrieb nehmen.
 - Frischwassertank darf nur mit klarem, kaltem Wasser gefüllt werden (keine anderen Flüssigkeiten einfüllen).
 - Glaskanne ist nicht für die Mikrowelle geeignet.
 - Um das Gerät vor thermischer Überbelastung zu schützen, muß zwischen den einzelnen Zubereitungen 5 Minuten gewartet werden. Gerät dabei abstellen.
 - Vor Gerätereinigung oder bei Betriebsstörungen Netzstecker ziehen.
 - Bei Betrieb des Gerätes erwärmt sich die Warmhalteplatte – Berührungen vermeiden, von Kindern fernhalten.
 - Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes oder das Gerät selber beschädigt wird, muß die Reparatur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden!
- Niemals im defekten Zustand in Betrieb setzen!**
- Entkalkungshinweise beachten.

Vorbereitung des Gerätes und erste Kaffeezubereitung

- Von der Kabelaufwicklung (Abb. 2) die benötigte Länge abwickeln.
- Den hinteren Teil des Deckels (Abb. 1-D) aufklappen, das klare, kalte Wasser bis zur oberen Tassenmarkierung einfüllen, Deckel wieder schließen.
- Ein-/Ausschalter (Abb. 1-E) auf Pos. „I“ stellen und das Wasser beim ersten Mal ohne Filtertüte und Kaffeemehl durchlaufen lassen. Danach Schalter auf Pos. „0“ stellen.
- Nach Abkühlung des Gerätes (ca. 5 Minuten) können Sie sich Ihren Kaffee zubereiten.
- Gewünschte Menge Wasser in Frischwasserbehälter füllen.
- Melitta® Filtertüte® 100 an der Prägenaumknicken und in den Anbrühfilter (Abb. 1-A) setzen.
- Filterfein gemahlenes Kaffeemehl in die Filtertüte geben (1 Melitta Tassen-Maß = 6 g).
- Anbrühfilter auf Glaskanne stellen und alles in das Gerät einsetzen.
- Ein-/Ausschalter auf Pos. „I“ stellen; nach kurzer Zeit läuft heißes Wasser durch.

Wartung und Pflege

- Gerät bitte nur mit feuchtem Tuch abwischen.

- Örtlich unterschiedliche Wasserhärten und Benutzungshäufigkeit lassen eine exakte Festlegung des Entkalkungszeitpunktes nicht zu.
- Faustregel: Nach dem Verbrauch jeder Packung Filtertüten (40 Tüten = 40 Brühvorgänge) das Gerät entkalken.

Entkalken

- Bitte **regelmäßig** entkalken!
 - Entkalker nach Packungsanleitung in der Glaskanne auflösen und in den Frischwasserbehälter gießen.
- Verwenden Sie zum Entkalken Swirl® Bio-Kalklöser oder Swirl® Schnell-Entkalker.
- Gerät einschalten, die Hälfte der Entkalkerlösung durchlaufen lassen, Gerät wieder ausschalten.
 - Lösung ca. 10 Minuten im Gerät wirken lassen, danach den Rest durchlaufen lassen.
 - Anschließend dreimal max. Menge kaltes, klares Wasser durch das Gerät laufen lassen.

Melitta Garantie D A CH

Für dieses Gerät gewähren wir neben den gesetzlichen Gewährleistungsregelungen eine Garantie zu den nachstehenden Bedingungen:

1. Die Garantiezeit beträgt grundsätzlich 12 Monate und in der Schweiz 24 Monate ab Kaufdatum. Die Garantie tritt nur in Kraft, wenn das Kaufdatum durch Stempel und Unterschrift des Händlers oder durch Vorlage der Kaufquittung bestätigt ist.
2. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich alle Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen. Die Garantieleistung erfolgt durch Instandsetzung oder Austausch mangelhafter Teile oder des Gerätes. Durch die Inanspruchnahme der Garantie verlängert sich die Garantiezeit für das Gerät nicht. Ausgewechselte Teile gehen in das Eigentum des Herstellers über. Die Garantie erfolgt ohne Berechnung von Fracht, Verpackungs- oder sonstigen Nebenkosten.
3. Von der Garantie ausgenommen sind Mängel, die auf unsachgemäßer Handhabung (wie z. B. Betrieb mit falscher Stromart oder -spannung) oder Wartung sowie dem normalen nutzungsbedingten Verschleiß beruhen. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Glasbruch oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit nur unerheblich beeinträchtigen.
4. Die Garantie erlischt bei Eingriffen nicht vom Hersteller autorisierter Dritter oder bei Verwendung nicht originaler Ersatzteile.
5. Die Garantie ist nur in dem Land gültig, in dem das Gerät gekauft wurde. Im Garantiefall senden Sie bitte das Gerät
 - möglichst im Original-Karton,
 - mit der ausgefüllten Garantiekarte und dem Kaufbeleg sowie
 - der Beschreibung der Beanstandung
 an den Melitta-Kundendienst oder einen der autorisierten Service- oder Fachhändler.
6. Weitergehende Ansprüche jeglicher Art, insbesondere Schadensersatzansprüche einschließlich Folgeschäden sind ausgeschlossen, soweit nicht eine Haftung des Herstellers gesetzlich zwingend vorgeschrieben ist. Die Gewährleistungsansprüche des Endabnehmers aus dem Kaufvertrag Rechtsverhältnis mit dem Verkäufer werden durch diese Garantie nicht berührt.

Melitta Haushaltsprodukte GmbH Co. Kommanditgesellschaft, D-32427 Minden

Zentralkundendienst

Deutschland:
Melitta Zentralkundendienst
Melittastraße 19, 32427 Minden
Ersatzteilbestellung:
Telefon: 0571/8 68 52-3
Fax-Nr.: 0571/8 62 10

Reparatur:
Telefon: 0571/8 68 72-3

Österreich:
Melitta Ges.mBH & Co. KG
Münchener Bundesstraße 131
5021 Salzburg
Telefon: 06 62/4 39 51 10

Schweiz:
Melitta GmbH, Abt. Kundendienst
4622 Egerkingen
Telefon: (062/61 17 61)
062/39 81 761 (ab 4.11.95)

Säkerhetsanvisningar

V.g. läs igenom bruksanvisningen noggrant innan apparaten används.

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat uttag.
- Apparaten får endast anslutas till den på typskylten (se apparatens botten) angivna spänningen.
- Apparaten får inte läggas i vatten och den skall hållas utom räckhåll för barn.
- Apparaten skall aldrig kopplas in utan vatten.
- Färskvattenbehållaren skall endast fyllas på med rent, kallt vatten (fyll inte på några andra vätskor).
- Glaskannan är inte lämplig för mikrovågsugn.
- Nätkontakten skall dras ur före rengöring och vid driftsstörningar.
- Varmhållningsplattan värms upp när apparaten är inkopplad - undvik beröring och se till att barn inte kan nå apparaten.
- Om apparatens anslutningskabel eller själva apparaten skadas måste reparationen utföras hos någon av Melittas auktoriserade verkstäder.
Använd aldrig apparaten om den är defekt!

Förberedelse av apparaten och första tillredningen av kaffe

- Linda av erforderlig kabellängd från kabelvindan (Fig. 2).
- Fäll upp lockets bakre del (Fig. 1-D), fyll på rent, kallt vatten till den övre kopparmarkeringen och stäng locket.
- Sätt strömbrytaren i läge „I“ och låt vattnet rinna igenom utan malet kaffe och utan kaffefilter första gången. Sätt därefter strömbrytaren i läge „0“.
- Efter nedkyllning av apparaten (ca 5 minuter) kan Du tillreda ditt kaffe.
- Fyll på önskad vattenmängd i färskvattenbehållaren.
- Vik Melitta® Kaffefilter 1 x 1 utede de präglade kanterna och sätt filtret i bryggtratten (Fig.1).
- Fyll bryggmalet kaffe i kaffefiltret (1 Melitta-koppmått = 6 g).
- Bryggtratten ställs på glaskannan och båda delarna sätts in i apparaten.
- Till-/frånkontakten ställs i läge „I“; efter kort tid strömmar varmt vatten igenom.
- Efter färdig kaffebrygning håller varmhållningsplattan kaffet vid rätt serverings-temperatur och det förblir varmt så länge kaffeautomaten är påslagen.
- Kaffet bör inte stå på varmhållningsplattan längre än 1/2 timme, eftersom dess kvalitet då försämras.

Underhåll och skötsel

- V.g. använd endast fuktig trasa vid rengöring av apparaten.
- Lokala skillnader när det gäller vattnets hårdhet och variationer i användningsfrekvens medgör att exakt tidpunkt för avkalkning inte kan fastställas. Tumregel: apparaten avkalkas varje gång en förpackning filterpåsar (40 påsar = 40 bryggningar) har förbrukats.

Avkalkning

- V.g. se till att avkalkningen sköts regelbundet.
- Avkalkningsmedel löses upp i glaskannan enligt anvisningarna på förpackningen och kannans innehåll hålls i färskvattenbehållaren.
- Använd för avkalkning Melitta® Bio-kalklösningsmedel eller Melitta® snabbavkalkare.
- Koppla in apparaten och låt hälften av avkalkningsvätskan strömma igenom, varefter apparaten kopplas ifrån igen.
- Låt lösningen verka i apparaten i ca 10 minuter och låt därefter resten av vätskan strömma igenom. Sedan fränkopplas apparaten.
- Därefter låter Du den maximala mängden kallt, rent vatten passera genom apparaten tre gånger i följd.

Konsumentköp EHL 91 S

Gäller vid försäljning till konsument av nya elektriska hushållsapparater och reglerar, i anslutning till Konsumentköplagen, köparens rättigheter om apparaten är felaktig.

Säljaren åtar sig att avhjälpa fel i apparat som förelegat vid leveransen och som inte beror på köparen.

Avhjälpandet av fel sker kostnadsfritt för köparen.

Köparen skall så snart som möjligt prova apparaten efter mottagandet och inom skälig tid, normalt 14 dagar, reklamera eventuella fel till säljaren eller till av säljaren eller leverantören anvisad verkstad.

Reklamation som sker senare än två år från leveransen kan inte beaktas.

Vid reklamation skall köparen styrka inköpsdag och inköpsställe.

(Den fullständiga texten till Konsumentköp EHL 91 finns tillgänglig hos säljaren)

Konsumentkontakt:

MELITTA SCANDINAVIA AB
Box 504
S-264 23 Klippan
Tel: 0435-177 00
Fax: 0435-159 15

Sikkerhedsanvisninger

Før ibrugtagning læses brugsanvisningen grundigt igennem.

- Maskinen må kun sluttes til en sikker stikdåse.
- Maskinen må kun drives af den spænding, der er angivet på typemærket under bunden.
- Maskinen må ikke dyppes i vand og skal holdes udenfor børns rækkevidde.
- Maskinen må aldrig tages i brug uden vand.
- Friskvandsbeholderen må kun fyldes med klart, koldt vand (ingen andre væsker må hældes på).
- Glaskanden er ikke egnet til mikroovn.
- For at beskytte maskinen mod overophedning skal man vente 5 minutter mellem hver tilberedning. I mellemtiden skal maskinen slukkes.
- Før rengøring af maskinen eller ved uregelmæssig drift skal stikket trækkes ud.
- Når maskinen er i brug, varmes varmepladen op - undgå berøringer og hold maskinen udenfor børns rækkevidde.
- Såfremt ledningen eller selve maskinen beskadiges, skal reparationen foretages af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå fare!
- **Maskinen må aldrig tages i brug i defekt tilstand!**
- Vær opmærksom på afkalkningshenvisningerne.

Forberedelse af maskine og første kaffetilberedning

- Den nødvendige mængde ledning vikles af ledningsopviklingen (ill. 2).
- Bageste del af låget (ill. 1-D) klappes op, og der fyldes klart, koldt vand på til øverste kopmarkering. Låget lukkes igen.
- Kontakten (ill. 1-E) stilles på „I“ og vandet lades allerførste gang løbe igennem uden filterpose og kaffebønner. Derefter stilles kontakten på „0“.
- Når maskinen er kølet af (efter ca. 5 minutter) kan De lave kaffe.
- Den ønskede mængde vand fyldes på friskvandsbeholderen.
- Melittafilte 100 or 1 x 1 knækkes om i prægningen og sættes i bryggfiltret (ill. 1-A).
- Kaffebønner malet til brug i filter kommes i filterposen (1 Melittakopmål - 6 g).
- Bryggfiltret stilles ovenpå glaskanden og alt sættes ind i maskinen.
- Kontakten stilles på „I“; efter kort tid løber der varmt vand igennem.

Service og pleje

- Maskinen må kun tørres af med en fugtig klud.
- En nøjagtig angivelse af afkalkningstidspunktet kan ikke gives pga. lokale forskelle i vandets hårdhedsgrad og brugshyppighed. Tømmefingerregel : Maskinen bør afkalkes for hver pakke filtre (40 filtre = 40 brygninger).

Afkalkning

- Maskinen skal afkalkes regelmæssigt.
- Afkalkningsmiddel opløses i glaskanden efter instruktionen på dets pakning og hældes i friskvandsbeholderen.
- Brug Melitta® Bio Kalkopløser eller Melitta® Hurtigafkalker.
- Maskinen tændes, halvdelen af afkalkningsopløsningen lades igennem, og maskinen slukkes så igen.
- Opløsningen får lov at virke, hvorefter resten lades igennem.
- Til sidst lades den maksimale mængde af klart, koldt vand løbe igennem 3 gange.

1 års garanti ifølge købeloven DK

Trods Melittas omhyggelige kvalitetskontrol kan der opstå fejl.

1. I henhold til købeloven forpligter Melitta sig til i 12 måneder fra købsdatoen at afhjælpe fabriktions- og materialefejl, der konstateres ved maskinens normale brug i private husholdninger her i landet.
2. Det forudsættes, at maskinen har været afkalket og vedligeholdt, som foreskrevet i brugsanvisningen, og garantien omfatter ikke skader, der skyldes for eksempel mangelfuld betjening, forkert tilslutning, tab på gulvet eller lignende, ligesom reparation ikke må være forsøgt foretaget af andre end Melittas serviceafdeling.
3. Det påhviler køberen selv at dokumentere købsdatoen ved garantibevis eller købsnota.
4. I tilfælde af reparation bedes vi Dem venligst aflevere maskine, hvor den er købt, eller indsende den omhyggeligt emballeret – som forsigtigpakke – til

Melittas Serviceværksted
Bolbro El-service
Middelfartvej 119 B
5200 Odense V
Telf.: 66 16 91 21

Vad aflevering af maskinen har køber pligt til at give en beskrivelse af fejlen.